



IRAQI
Academic Scientific Journals



العراقية
المجلات الأكاديمية العلمية

ISSN: 2663-9033 (Online) | ISSN: 2616-6224 (Print)

Journal of Language Studies

Contents available at:

<http://jls.tu.edu.iq>



The semantic Permission in Selected Poetic Evidences in Ibn Mandhur's Lisan Al- Arab (711 AH)

Prof. Dr. Muwaffaq Hussein Aliwi Al-Jubouri*

Tikrit University / College of Education for Human Sciences

mofakhossen@tu.edu.iq

Received: 22 /7 /2022, Accepted: 15 /8 /2022, Online Published: 31 /8/ 2022

Abstract

Linguistic permissibility is the permissibility and amplitude of speech, as the word may have more than one meaning, with some meanings being preferred over others in terms of context or origin of meaning. This is according to what appears in the poetic evidences in the lexicon of (Lisan al-Arab by Ibn Manzu:r d 711 AH), since it is known that poetic evidences are part of the other origins of linguistic with the conditions known by Arab linguistics.

Key Words: Permission, Linguistic Permission, Lisan Al- Arab, Poetic Evidences

* **Corresponding Author:** Prof. Dr. Muwaffaq Hussein, **E.Mail:** mofakhossen@tu.edu.iq
Tel: +9647701715289, **Affiliation:** Tikrit University -Iraq

الجواز اللغوي في شواهد شعرية مختارة من
لسان العرب لابن منظور (711هـ)

أ.م.د. موفق حسين عليوي الجبوري

جامعة تكريت/كلية التربية للعلوم الإنسانية/قسم اللغة العربية

الخلاصة

إنّ الجواز اللغوي هو الإباحة والسَّعة في الكلام فمن خلاله يكون اللفظ محتملاً لأكثر من معنى مع ترجيح بعض المعاني على بعض بدلالة السياق أو أصل المعنى أو القرائن، كما ظهر لنا هذا في الشواهد الشعرية في معجم (لسان العرب لابن منظور: 711هـ) ، ومعلوم أنّ الشواهد الشعرية أصلٌ من أصول مصادر اللغة بالشروط المعروفة عند علماء اللغة العربية.
الكلمات الدالة: الجواز، الجواز اللغوي، لسان العرب، الشواهد الشعرية.

المقدمة:

الحمد لله الذي أنزل القرآن بلسان عربي مبين، والصلاة والسلام على من أوتي جوامع الكلم نبينا محمد صلى الله عليه وسلم ، وعلى آله وصحبه أجمعين.
أمّا بعد: فلا شك أنّ العرب قبل الإسلام كانوا أصحاب فصاحة وبلاغة، وكانوا يتبارون فيهما وفي اختيار أجود الكلمات وأبينها كي يعبروا عمّا يريدون بل كانوا يقيمون لذلك الأسواق، ويفتخر بعضهم على بعض بما يأتون به من قصائد وحُطَب، ولذلك تحداهم الله جل وعلا بمنث ما نبغوا به ، وأقام عليهم الحجة لما عجزوا أن يأتوا ولو بمنث أقصر السور، فانكبتوا وقامت عليهم الحجة بهذا الكلام وهو كلام ربّ العالمين المعجز في نظمه وأسلوبه وبلاغته ، ومعلوم أنّ العرب كانوا أمة أمّية لا تقرأ ولا تكتب فعرفوا بملكة الحفظ والبلاغة ولذا جاء الموروث الشعري بكثرة؛ وذلك لسهولة حفظه، مما جعل مؤلفي المعجمات يستندون على الشاهد الشعري في توجيه المعنى الذي يريدون، وظهر هذا واضحا في معجم لسان العرب الذي استقيت مادة البحث منه، فجاء عنوان البحث (الجواز اللغوي في شواهد شعرية مختارة من لسان العرب لابن منظور (ت711هـ))، فهو يأتي بالشاهد الشعري للاستشهاد على صحة المعنى الذي يبغى الوصول إليه، وما يعيننا هو إن كان في الشاهد كلمة تحتمل أكثر من معنى نعيّنها، ونبيّن ما تحتمله من المعاني.
وفي هذا العمل نسبت كلّ شاهدٍ إلى قائله مع بيان إن كان من غير نسبة أو كان قائله غير معروف، وكان ترتيب المباحث على ترتيب الحروف الألفبائية، واخترت المواضع التي قال فيها ابن منظور: (يجوز في كذا... ويجوز أن يكون كذا)، وأنّ أكثر الكلمات التي فيها جواز لغوي

هي ما كانت ثلاثية الأصل، وجاءت بعضها رباعية الأصل على قلة، ويجدر الإشارة أن هذا العمل لم يأت مستوعبا لكل حروف المعجم في لسان العرب، بل إني قصدت الإشارة إلى موضوع الجواز اللغوي لفتح الباب لمن يريد دراسة هذا الموضوع والتبحر في معانيه، إذ لم أعتز في ما رجعت إليه من مصادر على مؤلف أو بحثٍ مستقل يجمع شتات هذا الموضوع فاخترت هذا العمل ليكون من بواكير الأعمال في ظاهرة الجواز اللغوي اقتفاء لأثر من كتب في الجواز النحوي في القرآن الكريم، طالبا من الله التوفيق والسداد في كل ذلك.

وجاء البحث على تمهيد بينت فيه معنى الجواز لغة واصطلاحا، وتسعة مباحث وخاتمة متضمنة أهم النتائج التي توصل لها البحث .

التمهيد: تعريف الجواز لغة واصطلاحا

الجواز لغة:

ذكر ابن فارس أن مادة (جوز) ترجع إلى أصلين: الأصل الأول هو (قطع الشيء... والأصل الآخر جُزَّتْ الموضع سِرْتُ فيه، وأجزته: خَلَفْتُهُ وقطعته. وَأَجَزْتُهُ نَفَذْتُهُ قال امرؤ القيس: فلما أَجَزْنَا ساحةَ الحيِّ وانْتَحَى *** بنا بَطْنُ خَبْتِ ذِي قِفَافٍ عَقَنْقَلٍ⁽¹⁾ [الطويل]

وجاء في لسان العرب: (جُزَّتْ الطريقَ وجازَ الموضعَ جَوْزًا وجُوزًا وجَوَازًا ومَجَازًا وجازَ به وجاوزه جَوَازًا وأجازَه وأجازَ غيرهَ وجازَه سار فيه وسلكه وأجازَه خَلَفَه وقطعه وأجازَه أَنْفَذَه)⁽²⁾، وكذلك جاءت جوز بمعنى التسويغ⁽³⁾، وتجاوز في الأمر احتمله⁽⁴⁾، وعند الخليل أن جوز الشيء وسطه والجمع أجواز⁽⁵⁾ .

نلاحظ مما سبق أن كلمة الجواز في اللغة ترجع إلى وسط الشيء وقطعه والسير فيه والنفوذ منه والتسويغ للأمر واحتماله، فالمعنيان الأخيران هما ألصق شيء بالجواز اللغوي .

الجواز اصطلاحا: (هو أحد الأحكام التي تعتري وجوه الكلام وطرق الانتحاء بها وهو قسيم الوجوب والشذوذ والامتناع والاضطرار)⁽⁶⁾ .

المبحث الأول: حرف الألف

1- يَمَانِيَّةٌ أَحْيَا لَهَا مَظًّا مَائِدٍ وَأَلُّ قِرَاسٍ صَوْبُ أَرْمِيَّةٍ كُحْلٍ⁽⁷⁾ [الطويل]

يجوز في (أَلُّ قِرَاسٍ) في هذا الشاهد معنيان :

الأول: أن معنى الأَلُّ الشخص⁽⁸⁾، فعلى هذا يكون معنى البيت: أن الذي أحيا النحل لتخرج العسل اليمانية الجبلية الجيدة هو الرُّمَّان البرِّي الذي لا يحمل الثمر وإن حمل لا ينتفع به، الكائن في مائد وهو اسم لجبل في اليمن، وأن الذي أحياها كذلك هو شخص آل قِرَاس⁽⁹⁾، ومأبد وقِرَاس اسمان لجبلين باردين في اليمن⁽¹⁰⁾، قال ياقوت الحموي: (وَأَلُّ قِرَاسٍ ومأبد: جبلان في أرض هذيل)⁽¹¹⁾ .

الثاني : أن المراد بالآل الأهل ، وآل الخَيْمة عَمَدَها⁽¹²⁾ ، وعلى هذا يكون معنى الآل هنا أعم من المعنى الأول ، ف(آل قراس) هنا هم الآل والأهل .

2- إذا ظَبِي الكُنُساتِ انْغَلًا تحتَ الإِرانِ سَلَبْتَهُ الظَّلًا⁽¹³⁾ [الرجز]

يجوز في (الإِرانِ) في هذا الشاهد معنيان :

الأول: شجرة شِبُه النعش⁽¹⁴⁾، نقل ذلك ابن منظور عن ابن سيده ، وذكر ابن فارس أن من الأصول التي ترجع إليها (أرن) هو أعم من هذا المعنى فقال : (مأوى يأوي إليه وحشي أو غيره)⁽¹⁵⁾ ، وعلى هذا يكون معنى البيت أنّ الظبي انغمس تحت شجرة الإِرانِ، وهي شجرة تشبه النعش فصارت مأوى له، والنَّعشُ هو (سرير الميّت عند العرب)⁽¹⁶⁾ .

الثاني: أن يكونَ معناه النشاط ، والمراد بظبي الكُنُساتِ هنا هي المرأة، فشَبَّهها بالظبي لخفته وانتقاله إلى مأواه بخفة ونشاط وهذا فيهن مذموم⁽¹⁷⁾، فالعرب كانت تمدح النساء بالمشي المتأنّي كما قال الشاعر الجاهلي يصف جارتها:

كأن مشيتها من بيت جارتها مرّ السحابة لا ريث ولا عجل⁽¹⁸⁾ [البسيط]

ومعنى النشاط ذكره ابن فارس في أصل معنى (أرن)⁽¹⁹⁾ .

3 - لَعَمْرُكَ لا أَذُنُو لَوْصِلَ دَنِيَّةٌ ولا أَتَصَبَّى أَصْرَاتِ خَلِيلٍ⁽²⁰⁾ [الطويل]

يجوز في (أَصْرَاتِ) في هذا الشاهد معنيان :

الأول : أن يكونَ مُرادُ الشاعرِ بـ(أَصْرَاتِ) الحبل الذي يُشَدُّ به أسفل الخباء، قال ابن منظور: (قال ابن سيده وعندني أنه إنما عنى بالآصرة الحبل الصغير الذي يُشَدُّ به أسفل الخباء فيقول لا أتعرض لتلك المواضع أبغني زوجة خليلي ونحو ذلك)⁽²¹⁾ ، فعلى هذا يكون معنى البيت أنّ الشاعر يمدح نفسه بالعفاف فلا يتعرض لبيت جاره إذ كان غائبا بسوء، ولا بشيء من الأفعال الدنيئة المشينة .

والثاني: وقد يكون مراد الشاعر أنني لا أتعرض لمن هو من قرابة خليلي كعمته وخالته⁽²²⁾ ، فعلى هذا يكون معنى قوله (أَصْرَاتِ): القرابات، فـ(القرابة تسمى أصرّة، وكل عقدٍ وقرابةٍ وعهدٍ إصرّ)⁽²³⁾ ، ومما يعزّز هذا المعنى ما قاله الحطّينة:

عطفوا عليّ بغير أصرّة. . . فقد عظم الأواصر

أي: عطفوا عليّ بغير عهد قرابة⁽²⁴⁾.

المبحث الثاني: حرف الباء

1 - ذَهَبَتْ فَشِيْشَةٌ بِالْأَبَاعِرِ حَوْلَنَا سَرَقًا فَصَبَّ عَلَى فَشِيْشَةٍ أُبْجِرُ⁽²⁵⁾ [الكامل]

يجوز في (أبجر) في هذا الشاهد معنيان :

الأول: أن يكون قد أراد الشاعر به رجلاً أو أراد قبيلة⁽²⁶⁾ . قال الصغاني: (هو أبجر بن جابر العجلي)⁽²⁷⁾ ، و(فشيشة) هي لقب حيّ من أحياء العرب⁽²⁸⁾، فعلى هذا يكون معنى البيت هنا أنّ

هذا الحي المُسمّى بفشيشة قد أخذ الأبعرة التي كانت حولنا بغير حق ، فكان جزائهم أن سُلط عليهم شخص اسمه أبحر .

الثاني: أن يكون أمر من الأمور البجاري التي أصابتهم، أي صُبت عليهم داهية ، وكل ذلك من باب الخبر أو الدعاء⁽²⁹⁾ ، فعلى هذا يكون معنى البيت أنه دعا على من أخذ الأباعر أن يُسلط عليه أبحر عقوبة لهم .

2- قال ابن أحرر :

جَزَى اللهُ قَوْمِي بِالْأُبْلَةِ نُصْرَةً وَيَدْوَأُ لَهُمْ حَوْلَ الْفِرَاضِ وَحُضْرًا⁽³⁰⁾ [الطويل]

يجوز في (بدوآ) من هذا الشاهد معنيان :

الأول: أن يكون اسماً لجمع (باد) مثل راكب وركب⁽³¹⁾ ، وورد هذا اللفظ في قوله تعالى: {إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ { [الحج: 25].

الثاني: أن يكون مراده هنا البداوة التي هي خلاف الحضارة كأنه قال وأهل بدو⁽³²⁾ ، ومنه قوله تعالى {وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ { [يوسف: 100]، وجاء في تاج العروس أن البادية قرى باليمامة⁽³³⁾ .

المبحث الثالث: حرف الثاء

فلو أن عندي أم ثومة لم يكن علي لمستن الرياح طريق⁽³⁴⁾ [الطويل]

يجوز في (أم ثومة) من هذا الشاهد معنيان :

الأول: أن تكون اسم لامرأة⁽³⁵⁾ ، فالمعنى على هذا أن الشاعر يتمنى أن تكون عنده هذه المرأة لكي تسانده وتعينه عند الشدائد .

الثاني: أن يكون قصده السيف⁽³⁶⁾ ، جاء في المحكم لابن سيده أن الثومة قبيلة السيف على التشبيه؛ لأنها تكون على شكلها⁽³⁷⁾ ، فكأنه يقول: (لو كان سيفي حاضراً لم أدلّ ولم أهنّ والثوم⁽³⁸⁾).

المبحث الرابع: حرف الجيم

1 - قال الشماخ يصف حُمُر الوحش :

يُحْشَرِجُهَا طَوْرًا وَطَوْرًا كَأَنَّهَا لَهَا بِالرُّغَامَى وَالْخَيْشِيمِ جَارِزُ⁽³⁹⁾ [الطويل]

يجوز في (جارز) من هذا الشاهد معنيان :

الأول: أن يكون معناه السعال⁽⁴⁰⁾، أو شديد السعال كذلك⁽⁴¹⁾ . وذلك لأنه يقطع الحلق⁽⁴²⁾ ، فالشاعر هنا يحث دابته فتطاوعه أحياناً، وأحياناً لا تطاوعه كأنها أصيبت بسعال شديد لا يمكن معه السير بسهولة .

الثاني: أن يكون معناه النَّحْسُ⁽⁴³⁾ ، قال ابن فارس: (النون والحاء والسين كلمة تدلُّ على بزل⁽¹⁾) شيءٍ بشيءٍ حادٍّ. ونَحَسَهُ بَعُودٍ أو حديدَةٍ نَحْسًا⁽⁴⁴⁾ ، فعلى هذا يكون معنى البيت أنه يزجر دابته زجرا بالنخس بالعود ونحوه لكي تطاوعه في السير.

2- وتُجْفِرُوا عن نساء قد تحلُّ لكم وفي الرُّدِّيِّ والهِندِيِّ تَجْفِيرُ⁽⁴⁵⁾ [البسيط]

يجوز في (تُجْفِرُوا) من هذا الشاهد معنيان:

الأول: أن يكون مراد الشاعر: ((أنَّ فيهما من ألم الجراح ما يُجفِّرُ الرجلَ عن المرأة))⁽⁴⁶⁾ ، وأجفَرَ الرجلُ عن المرأة أي: انقطع عنها⁽⁴⁷⁾، فوازن الشاعر هنا بين الانقطاع عن النساء وهي حلال وبين الانقطاع بسبب الحروب وما فيه من جراحات .

الثاني: أن يكون مراده (إماتتهما إياهم؛ لأنه إذا مات فقد جَفَرَ)⁽⁴⁸⁾، فكأن الشاعر أراد أنهم من النساء وذلك عن طريق موتهم ودفنهم في الجفرة وهي الحفرة الكبيرة الواسعة ، ويؤيد هذا المعنى ما جاء في المعجم الوسيط أن معنى الجفرة: (الحفرة الواسعة المستديرة وخرق الدعامة المحفور تحت الأرض)⁽⁴⁹⁾ .

3- لا يَنْفُحُ النَّفْرِبُ منه الأَبْهَرَا إذا عَرَّثَهُ جِنُّهُ وَأَبْطَرَا⁽⁵⁰⁾ [الرجز]

يجوز في (جِنُّهُ) من هذا الشاهد معنيان:

الأول: أن يكون معنى الجن ((النوع المُسْتَرِّ عن العين أي كأنَّ الجنَّ تَسْتَحِثُّه وَيُقَوِّبه قوله عَرَّثَهُ لأنَّ جنَّ المَرَح لا يُوْنِثُ إنما هو كَجُنُونِهِ وتقول أفعل ذلك الأمر بجنِّ ذلك وجدثانه وجدَّه بجنِّه أي بجدثانه))⁽⁵¹⁾.

الثاني: أن يكون قد أراد جنون مرحه⁽⁵²⁾.

المبحث الخامس: حرف الحاء

1- قال البريق⁽⁵³⁾:

بألبِ أَلُوبٍ وحرَابيةٌ لَدَى مَثْنٍ وازعها الأورم⁽⁵⁴⁾ [المنقارب]

يجوز في (حرَابية) من هذا الشاهد معنيان:

الأول: أن يكون قد أراد أنها جماعة ذات حراب⁽⁵⁵⁾، والرجلُ الألوب هو السريع النشيط في السقي، والألْبُ هم الجَمْعُ الكَثِيرُ مِنَ النَّاسِ⁽⁵⁶⁾، فمعنى البيت أن الشاعر أراد بهذه الجماعة الكثيرة السريعة ذات النشاط والحراب، أنها تسمع وتطيع لوازعها الأورم وهم الجماعة في الجيش حين يزج بعضهم بعضا .

الثاني: أن يكون قد أراد أنها كَتَيْبَةٌ ذات انْتِهَابٍ واسْتِلابٍ⁽⁵⁷⁾، فعلى هذا يكون المعنى هنا أخص من المعنى الأول .

2- قال الفحيف العَقِيلِي⁽⁵⁸⁾:

صَبَحْنَاها السَّيَاطَ مَحْدَرَجَاتٍ فَعَرَّثَهَا الضَّلِيْعَةُ وَالضَّلِيْعُ⁽⁵⁹⁾ [الوافر]

يجوز في (مُحَدَّرَجَاتٍ) من هذا الشاهد معنيان:

الأول: أنه أراد السياط المُلس (60) ، قال ابن سيده: (والْحُدْرُجُ، وَالْحُدْرُوجُ، وَالْمُحَدَّرَجُ، كُلُّهُ: الأملس) (61) ، فالمعنى أنه جاء بالسياط لضربها وقت الصباح ، وأدى ذلك إلى أن أعضاءه تعبت من كثرة الضرب بالسياط المُلس .

الثاني: أنه أراد السياط المفتولة (62) ، فهو ضربها وقت الصباح بالسياط المفتولة .

والفرق بين المعنى الأول والثاني واضح ، فالسوط أو السياط بمعنى واحد ولكنهما اختلفا في الوصف فالأول صفته أنه أملس ، والثاني صفته أنه مفتول ، والأول أرجح لأنه أشد تأثيرا على الجسد حال الضرب به .

المبحث السادس: حرف الخاء

1 - هُمُ الْجَبَلُ الْأَعْلَى إِذَا مَا تَتَاكَرَّتْ مُلُوكُ الرَّجَالِ أَوْ تَخَاطَرَتْ النُّزُلُ (63) [الطويل]

يجوز في (تَخَاطَرَتْ) من هذا الشاهد معنيان:

الأول: أن يكونَ معناه من الأمر الخطير وهو الوعيد (64) ، فالشاعرُ هنا يمدحهم فهم كالجبل العالي عند معاداة الملوك ومحاربة الأقران فلا يقدر عليهم أحد عندما يوعدون أقرانهم بالقتال ونحو ذلك من أنواع التهديد (65) .

الثاني: أن يكونَ معناه من خَطَرَ البعير بذَنبِهِ إِذَا ضَرَبَ بِهِ (66) . والناقَةُ الحَطَّارَةُ هي التي تَخْطُرُ بِذَنبِهَا (67) ، قال ابن فارس: (الهاء والطاء والراء أصلان: أحدهما القَدْرُ والمكانة، والثاني اضطرابٌ وحركة ... خَطَرَ البعير بذنبه خَطْرَانًا) (68) ، والبزل: جمع بازل وهو المسنن من الإبل (69) ، فقد يكون الشاعرُ قد أراد وصف المسنين منهم بالبأس والشدة والثبات عند المواجهة في سوح الوعى .

2 - يُرْوِي النَّدِيمَ إِذَا انْتَشَى أَصْحَابُهُ أُمُّ الصَّبِيِّ وَثَوْبُهُ مَخْلُوفٌ (70) [الكامل]

يجوز في (مَخْلُوفٌ) من هذا الشاهد معنيان:

الأول: أنه الثوب المُلْفَقُ ، وهو الصحيح (71) ، جاء في تهذيب اللغة أنَّ الثوبَ يَبْلَى إِذَا بُلِيَ وَسَطُهُ أَزِيلَ الْبَالِيَّ مِنْهُ ثُمَّ تَلْفُقُهُ ، فنوبه مخلوف لسوء حاله (72) .

الثاني: ويجوز أن يكون مراده الثوب المرهُونَ (73) .

3 - وَلَقَدْ غَعَوْتُ بِسَابِحِ مَرِحٍ وَمَعِيَ شَبَابٌ كُلُّهُمْ أُخَيْلٌ (74) [الكامل]

يجوز في (أُخَيْلٌ) من هذا الشاهد معنيان:

الأول: أن يكونَ مراد الشاعر تشبيهم بالطائر الأخيل، فهم مثله في خفته وطموره (75) ، نقل ابن منظور عن ثعلب أنَّ الأخيل طائرٌ (يقع على دَبَرِ البعير يقال إنه لا ينقُرُ دَبْرَةَ بعيرٍ إلا خزل ظَهْرَهُ قال وإنما يتشاءمون به) (76) .

الثاني: أن يكون قد وصفهم بأنهم ذوو اختيال⁽⁷⁷⁾، قال ابن سيده: (وَلَا أَعْرِفُهُ فِي اللُّغَةِ)⁽⁷⁸⁾، فَفَنَفِي ابن سيده هنا يرجح المعنى الأول على المعنى الثاني.

4- وقد نأت بهم غُرْبَةُ النَّوَى نَوَى خَبْتَعُورٌ لَا تَشِيْطُ دِيَارُكَ⁽⁷⁹⁾ [الطويل]

يجوز في (خبتعور) من هذا الشاهد ثلاثة معانٍ:

الأول: أن تكون بمعنى الداهية⁽⁸⁰⁾، ، فيكون معنى البيت أن الشاعر أراد تشبيهه بعدهم بغربة النوى وهي غربة الداهية للدلالة على شدة معاناته .

الثاني: أن تكون بمعنى الكاذبة⁽⁸¹⁾، يؤيد هذا المعنى ما ذكره ابن منظور قبل الشاهد في أن معنى (خبتعور) يرجع إلى كل شيء يتلون ولا يدوم على حال⁽⁸²⁾، قال ابن سيده: والخبتعور هو (الذي ينزل من الهواء ابيض كالخيوط أو كنسج العنكبوت)⁽⁸³⁾، فعلى هذا يكون الشاعر أراد تشبيهه وعودهم أنها كبيت العنكبوت فهي واهية غير مستقرة على حال .

الثالث: أن تكون (خبتعور) بمعنى التي لا تستقر أو لا تبقى على حالٍ واحدٍ⁽⁸⁴⁾ .

المبحث السابع: حرف الراء

فَأَدْنَى حِمَارِيكَ اِرْجُرِي إِنْ أَرَدْتِنَا وَلَا تَذْهَبِي فِي رَيْقِ لَيْلٍ مُضَلَّلٍ⁽⁸⁵⁾ [الطويل]

يجوز في (رَيْقِ لَيْلٍ) من هذا الشاهد معنيان:

الأول: أن يكون المقصود بالريق هنا أول شيء⁽⁸⁶⁾، فعلى هذا يكون مراد الشاعر حث حبيبته على التعجل بالوصول بركوب أقرب دابة إليها وزجرها إن كانت مريدة للوصول ، ونهاها أن تأتيه أول الليل المظلم.

الثاني: أن المراد به السراب كنايةً عن الشيء الباطل⁽⁸⁷⁾، قال الزبيدي: (ورَيْقُ اللَّيْلِ، بِالْفَتْحِ: السَّرَابُ)⁽⁸⁸⁾ ، فعلى هذا يكون مراد الشاعر أن لا تذهب حبيبته مع السراب، والشيء الذي لا نفع به له، فالأفضل لها أن تأتيه بأقرب وقت إن كانت صادقة بالوصول.

المبحث الثامن: حرف السين

لَيْسَ بِجَسْرِ سَابُورٍ أُنَيْسٌ يُؤَرِّقُهُ أَنْيْنُكَ يَا مَعِينُ⁽⁸⁹⁾ [الوافر]

يجوز في (سابور) من هذا الشاهد معنيان:

الأول: أن يكون اسم رجل⁽⁹⁰⁾، قد يكون المراد به سابور ابن أردشير ملك من ملوك الفُرس⁽⁹¹⁾.

الثاني: أن يكون المراد به اسم بلد⁽⁹²⁾، جاء في معجم البلدان أن (سابور) بلدة بين خوزستان وأصبهان⁽⁹³⁾.

المبحث التاسع: حرف الشين

قال أبو كاهل اليشكري⁽⁹⁴⁾:

لَهَا أَشَارِيْرٌ مِنْ لَحْمٍ تَتَمَّرُهُ مِنْ النَّعَالِي وَوَحْزٌ مِنْ أَرَانِيْهَا⁽⁹⁵⁾ [البسيط]

يجوز في (أشارير) من هذا الشاهد معنيان:

الأول: أن يكون قد قصد الشاعر بالإشرازة من القديد⁽⁹⁶⁾، وأشارير جمع، وواحدتها إشرازة⁽⁹⁷⁾، والتمير هو تجفيف اللحم⁽⁹⁸⁾، والمتمر هو (ما قُطع صغاراً، فإن قطع كباراً فهو ضفيف. فإذا قُطع طويلاً فهو قديد)⁽⁹⁹⁾، وقال ابن قتيبة: (التمير: صفيف الوحش أراد أنه لا بأس أن يتزوده المحرم أو يأكله)⁽¹⁰⁰⁾، والمراد بالثعالبي: الثعالبي، وأرانيها أراد: أرانيها⁽¹⁰¹⁾، والوخز هو الشيء اليسير⁽¹⁰²⁾، والمقصود من البيت هو وصف العقاب⁽¹⁰³⁾، وهذا البيت للنمر بن تولب يصف راحلته فهو يشبهها بالعقاب⁽¹⁰⁴⁾، وهذا المعنى هو الأرجح هنا لترابط الألفاظ بمعانيها .
الثاني: أن يعني بـ(الأشارير): الحَصْفَة أو الشُقَّة⁽¹⁰⁵⁾، والخصفة: هي التي يشر عليها الأقط، والشقة: هي من شقق بيت الشعر يشر عليها الأقط⁽¹⁰⁶⁾.

الخاتمة

بعد هذه الرحلة البحثية الماتعة والنظر في معجم لسان العرب وما أورده من مادة علمية في دلالات ألفاظ الشواهد الشعرية، توصلت إلى هذه النتائج:

- 1- أن الجواز هو السعة والإباحة في الكلام وهو من مميزات هذه اللغة ويعطيها مادة إثرائية للتعبير عن المعاني المرادة المطلوبة لدى المتكلم.
- 2- أن الجواز اللغوي موجود كما هو الحال في الجواز النحوي الذي كتبت في بحوث كثيرة، ولكن الجواز اللغوي هو ألصق بدلالات الألفاظ، ولذا أثبت البحث أن الجواز اللغوي موضوع كبير جداً يحتاج إلى المزيد من الجمع والدراسة وعلى جميع مستويات اللغة العربية.
- 3- أن أكثر الكلمات التي فيها جواز لغوي هي ما كانت ثلاثية الأصول، وما كان منها رباعيّ الأصل فوروده قليل.

الهوامش

- 1) مقاييس اللغة، مادة (جوز): 494 / 1 .
- 2) لسان العرب مادة (جوز): 724 / 1 .
- 3) ينظر: ديوان الأدب، للفارابي: 431/3 .
- 4) ينظر: المعجم الوسيط، مادة (جاز): 146/1 .
- 5) ينظر: العين مادة (جوز): 164 / 6 .
- 6) معجم المصطلحات النحوية والصرفية: 59 .
- 7) ديوان الهذليين: 42/1 .
- 8) ينظر: لسان العرب، مادة (أل): 175/1 .
- 9) ينظر: غريب الحديث لابن قتيبة: 671/3، وجمهرة اللغة، مادة (أل): 154/1 .

- 10) ينظر: الصحاح، للجوهري: 962 /3، التكملة والذيل والصلة، للصغاني: 188 /2.
- 11) معجم البلدان: 55/1 .
- 12) ينظر: لسان العرب: 175/1 ، مادة(أل).
- 13) لم أجد له قائلًا، والبيت من غير نسبة في الخصائص 243/2، المحكم والمحيط الأعظم 792/10، ولسان العرب مادة (أرن) 67/1 .
- 14) ينظر: لسان العرب مادة (أرن): 67/1 .
- 15) مقاييس اللغة ، مادة (أرن) : 86/1 .
- 16) العين /1 258
- 17) ينظر: لسان العرب مادة (أرن): 67/1 .
- 18) ديوان الأعشى: 80 ، وجمهرة أشعار العرب: 19 .
- 19) ينظر : مقاييس اللغة ، مادة (أرن): 86/1 .
- 20) لم أجد له قائلًا، وفي لسان العرب أنشده ثعلب عن ابن الأعرابي 87/1 .
- 21) لسان العرب ، مادة (أصر): 87/1 .
- 22) ينظر: المصدر نفسه، مادة (أصر) : 87/1 .
- 23) مقاييس اللغة، مادة (أصر): 110/1 .
- 24) معاني القرآن وإعرابه للزجاج (1 /370)
- 25) شرح نقائض جرير والفرزدق: 2 /484 .
- 26) ينظر: لسان العرب، مادة (بجر): 212/1 .
- 27) التكملة والذيل والصلة: 3 /500 .
- 28) ينظر: جمهرة اللغة: 138/1 ، والتكملة والذيل والصلة: 3 /500 .
- 29) ينظر: لسان العرب مادة (بجر): 212/1 .
- 30) في التعريب والمعرب وهو المعروف بحاشية ابن بري: 30
- 31) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 9 /442 ، ولسان العرب، مادة (بدا): 1 /235.
- 32) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 9 /442 ، ولسان العرب، مادة (بدا): 1 /235.
- 33) ينظر: تاج العروس: 37 /155 .
- 34) لم أجد له قائلًا، والبيت من غير نسبة في لسان العرب: 524/1 .
- 35) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 10 /220 ، ولسان العرب، مادة (ثوم): 1 /524 .
- 36) ينظر: لسان العرب، مادة (ثوم): 1 /524 .
- 37) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 10 /220.
- 38) المصدر نفسه: 10 /220 .
- 39) ديوان الشماخ بن ضرار الذبياني: 96 .
- 40) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 7 /288 ، ولسان العرب، مادة (جرز): 1 /597 .
- 41) ينظر: الصحاح ، للجوهري: 3 /867 .
- 42) ينظر: مقاييس اللغة: 1 /441 .
- 43) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 7 /288 ، ولسان العرب، مادة (جرز): 1 /597 .

- (44) مقاييس اللغة: مادة (نخس): 405/5 .
- (45) لم أجد له قاتلاً، والبيت من غير نسبة في لسان العرب 143/4 .
- (46) المحكم والمحيط الأعظم: 392 /7 ، ولسان العرب، مادة (جفر): 640/1 .
- (47) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 392 /7 .
- (48) المحكم والمحيط الأعظم: 392 /7 ، ولسان العرب، مادة (جفر): 640/1 .
- (49) المعجم الوسيط ، مادة (جفر): 126/1 .
- (50) لم أجد له قاتلاً، والبيت من غير نسبة في لسان العرب: 705/1 .
- (51) لسان العرب، مادة (جنن): 705/1، وينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 217 /7 .
- (52) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 217 /7، ولسان العرب، مادة (جنن): 705 /1 .
- (53) البريق لقبه واسمه عياض بن خويلد الخناعي، شاعر حجازي هُذلي مخضرم ، ينظر: معجم الشعراء العرب: 570 .
- (54) ديوان الهذليين: 55/3 .
- (55) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 315 /3 ، ولسان العرب، مادة (حرب): 818/2 .
- (56) ينظر: تاج العروس: 30/2 .
- (57) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 315 /3 ، لسان العرب، مادة (حرب): 818/2 .
- (58) هو الفُحيف بن خُمير بن سُليم العُقيلي، شاعر إسلامي، من الطبقة العاشرة، وكان معاصراً لذي الرمة، توفي سنة 130هـ، ينظر: معجم الشعراء العرب: 772 .
- (59) طبقات فحول الشعراء: 797/2 .
- (60) ينظر: لسان العرب، مادة (حدرج): 804/2 .
- (61) المحكم والمحيط الأعظم: 51 /4 .
- (62) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 51 /4 ، ولسان العرب، مادة (حدرج): 804/2 .
- (63) شرح حماسة أبي تمام للفارسي: 344 /3 .
- (64) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 108 /5 ، لسان العرب، مادة (خطر): 1196/2، وتاج العروس: 11/201 .
- (65) ينظر: شرح حماسة أبي تمام للفارسي: 344 /3 .
- (66) ينظر: لسان العرب، مادة (خطر): 1196/2، وتاج العروس: 201 /11 .
- (67) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 108 /5 .
- (68) مقاييس اللغة، مادة (خطر): 199/2 .
- (69) ينظر: خزانة الأدب ولب لباب لسان العرب للبغدادي: 69 /8 .
- (70) لم أجد له قاتلاً، والبيت من غير نسبة في لسان العرب: 1243/2 .
- (71) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 205 /5 ، ولسان العرب، مادة (خلف): 1243/2 .
- (72) ينظر: تهذيب اللغة: 172 /7 .
- (73) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 51 /4، ولسان العرب، مادة (خلف): 1243/2 .
- (74) ديوان أمرئ القيس: 42 .
- (75) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 260 /5، ولسان العرب، مادة (خيل): 1306 /2 .

- 76) لسان العرب: 2/ 1306 .
- 77) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 5/ 260، ولسان العرب، مادة (خيل): 2/ 1306.
- 78) المحكم والمحيط الأعظم: 5/ 260.
- 79) لم أجد له قائلاً، والبيت من غير نسبة في لسان العرب: 2/ 1100 .
- 80) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 2/ 394 ، ولسان العرب، مادة (ختعر): 2/ 1100 .
- 81) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 2/ 394 ، لسان العرب، مادة (ختعر): 2/ 1100 .
- 82) ينظر: لسان العرب، مادة (ختعر): 2/ 1100 .
- 83) المحكم والمحيط الأعظم: 2/ 394 .
- 84) ينظر: لسان العرب، مادة (ختعر): 2/ 1100 .
- 85) البيت للجميع بن منقذ، شاعر جاهلي، ينظر: شرح المفضليات : 25.
- 86) ينظر: لسان العرب، مادة (ريق): 3/ 1795 ، وينظر: مقاييس اللغة، مادة (ريق): 2/ 468.
- 87) ينظر: لسان العرب، مادة (ريق): 3/ 1795، .
- 88) تاج العروس: 25/ 387 .
- 89) شرح حماسة أبي تمام، للشنتمري: 2/ 178 .
- 90) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 8/ 487 ، ولسان العرب، مادة (سير): 3/ 1921.
- 91) ينظر: معجم البلدان: 3/ 167 .
- 92) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 8/ 487 ، لسان العرب، مادة (سير): 3/ 1921 .
- 93) ينظر: معجم البلدان: 3/ 167 .
- 94) هو سويد بن أبي كاهل ابن حارثة بن حسل، الذبياني الكناني اليشكري، أبو سعد: شاعر، من مخضرمي الجاهلية والإسلام، كان يسكن بادية العراق، توفي بعد 60 هـ، ينظر: الأعلام للزركلي: 3/ 146 .
- 95) شعر النمر بن تولب، 72، وغريب الحديث، لابن قتيبة: 2/ 630 .
- 96) ينظر: لسان العرب مادة (شرر): 4/ 2232 .
- 97) ينظر: كتاب الألفاظ، لابن السكيت: 451 .
- 98) ينظر: مقاييس اللغة، مادة (تمر): 1/ 355 ، وجمهرة اللغة: 1/ 394 .
- 99) الإبانة في اللغة العربية: 1/ 240 .
- 100) غريب الحديث لابن قتيبة: 2/ 630 .
- 101) ينظر: كتاب الألفاظ لابن السكيت: 451 .
- 102) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 5/ 284 ، والإبانة في اللغة العربية: 1/ 240 .
- 103) ينظر: كتاب الألفاظ لابن السكيت: 450 .
- 104) ينظر: شرح الشواهد الشعرية في أمات الكتب النحوية: 3/ 318 .
- 105) ينظر: لسان العرب: 4/ 2232، مادة (شرر).
- 106) ينظر: العين، مادة (شرر): 6/ 217، والمحكم والمحيط الأعظم، مادة (شرر) 7/ 613 .

المصادر والمراجع

1. الإبانة في اللغة العربية، سألمة بن مُسلم العُوتبي الصُحاري، تحقيق: د. عبد الكريم خليفة - د. نصرت عبد الرحمن - د. صلاح جرار - د. محمد حسن عواد - د. جاسر أبو صفية، وزارة التراث القومي والثقافة - مسقط - سلطنة عمان، ط1 1420 هـ - 1999 م .
2. تاج العروس من جواهر القاموس، محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني الملقب بمرتضى الزبيدي 1205هـ، تحقيق: مجموعة من المحققين، دار الهداية .
3. التكملة والذيل والصلة لكتاب تاج اللغة وصحاح العربية، الحسن بن محمد بن الحسن الصغاني (المتوفى: 650 هـ)، المحققون، ج 1 / حقه عبد العليم الطحاوي، راجعه عبد الحميد حسن، السنة 1970 م، ج 2 / حقه إبراهيم إسماعيل الأبياري، راجعه محمد خلف الله أحمد، السنة 1971 م، ج 3 / حقه محمد أبو الفضل إبراهيم، راجعه د. محمد مهدي علام، السنة 1973 م، ج 4 / حقه عبد العليم الطحاوي، راجعه عبد الحميد حسن، السنة 1974 م، ج 5 / حقه إبراهيم إسماعيل الأبياري، راجعه محمد خلف الله أحمد، السنة 1977 م، ج 6 / حقه محمد أبو الفضل إبراهيم، راجعه د. محمد مهدي علام، السنة 1979 م، مطبعة دار الكتب، القاهرة .
4. تهذيب اللغة، محمد بن أحمد بن الأزهر الهروي، أبو منصور (المتوفى: 370 هـ)، تحقيق محمد عوض مرعب، ط1 ، دار إحياء التراث العربي - بيروت 2001 م .
5. جمهرة أشعار العرب، أبو زيد محمد بن أبي الخطاب القرشي (المتوفى: 170 هـ)، حقه وضبطه وزاد في شرحه: علي محمد البجادي، نهضة مصر للطباعة والنشر والتوزيع .
6. جمهرة اللغة، أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد الأزدي (المتوفى: 321 هـ)، تحقيق: رمزي منير بعلبكي، دار العلم للملايين - بيروت، ط1، 1987 م.
7. خزانة الأدب ولب لسان العرب، عبد القادر بن عمر البغدادي (المتوفى: 1093 هـ)، تحقيق: محمد نبيل طريفي/أميل بديع اليعقوب، ط1، دار الكتب العلمية بيروت 1998 م .
8. الخصائص: أبو الفتح عثمان بن جني الموصلي (المتوفى: 392 هـ)، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ط4 .
9. ديوان الأعشى ، تحقيق: د. محمد حسين، مكتبة الآداب، ط1: 1986.
10. ديوان الشماخ بن ضرار الذبياني، تحقيق صلاح الدين هادي، ط1 ، دار المعارف مصر 1968 .
11. ديوان الهذليين، الشعراء الهذليون، ترتيب وتعليق: محمد محمود الشنقيطي، الدار القومية للطباعة والنشر، القاهرة - جمهورية مصر العربية، 1385 هـ - 1965 م.
12. ديوان امرؤ القيس، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار المعارف مصر، ط4: 1984

13. شرح الشواهد الشعرية في أمات الكتب النحوية «لأربعة آلاف شاهد شعري»، محمد بن محمد حسن شُرَّاب، مؤسسة الرسالة، بيروت - لبنان، ط1 1427 هـ - 2007 م .
14. شرح كتاب الحماسة للفارسي (مطبوع مع: شروح حماسة أبي تمام دراسة موازنة في مناهجها وتطبيقاتها)، أبو القاسم زيد بن علي الفارسي (المتوفى: 467 هـ)، تحقيق: د. محمد عثمان علي، ط1، دار الأوزاعي - بيروت .
15. شرح نقائض جرير والفرزدق، أبو عبيدة معمر بن المثنى (برواية اليزيدي عن السكري عن ابن حبيب عنه)، تحقيق: محمد إبراهيم حور - وليد محمود خالص، المجمع الثقافي، أبو ظبي، الإمارات، ط2، 1998م.
16. شعر النمر بن تولب، تحقيق: نوري حمودي القيسي، مطبعة المعارف بغداد، ط1 1973 .
17. الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري الفارابي (المتوفى: 393هـ)، تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار، دار العلم للملايين - بيروت، ط4، 1407 هـ - 1987 م
18. طبقات فحول الشعراء، محمد بن سلام بن عبيد الله الجمحي (المتوفى: 232هـ)، تحقيق: محمود محمد شاكر، دار المدني - جدة .
19. غريب الحديث، أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة الدينوري (المتوفى: 276هـ)، تحقيق: د. عبد الله الجبوري، مطبعة العاني - بغداد، ط1، 1397
20. في التعريب والمغرب، عبد الله بن بري بن عبد الجبار المقدسي المصري 449هـ، تحقيق د . إبراهيم السامرائي، مؤسسة الرسالة - بيروت 1405 هـ - 1985م.
21. كتاب الألفاظ، ابن السكيت، أبو يوسف يعقوب بن إسحاق (المتوفى: 244هـ)، تحقيق: د. فخر الدين قباوة، مكتبة لبنان ناشرون، ط1، 1998م
22. كتاب العين: أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم الفراهيدي البصري (المتوفى: 170هـ)، تحقيق: د مهدي المخزومي، د إبراهيم السامرائي، دار ومكتبة الهلال.
23. لسان العرب، محمد بن مكرم بن علي، أبو الفضل، جمال الدين ابن منظور الأنصاري الرويفعي الإفريقي (المتوفى: 711هـ)، عبد الله علي الكبير + محمد أحمد حسب الله + هاشم محمد الشاذلي، دار المعارف، القاهرة
24. المحكم والمحيط الأعظم، أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده المرسي [ت: 458هـ]، تحقيق: عبد الحميد هندأوي، دار الكتب العلمية - بيروت، ط1: 1421 هـ - 2000 م.
25. معجم البلدان، ياقوت بن عبد الله الحموي أبو عبد الله، دار الفكر - بيروت.

26. معجم ديوان الأدب، أبو إبراهيم إسحاق بن إبراهيم بن الحسين الفارابي، (المتوفى: 350هـ)، تحقيق: دكتور أحمد مختار عمر، مراجعة: دكتور إبراهيم أنيس، مؤسسة دار الشعب للطباعة والنشر، القاهرة، 1424 هـ - 2003 م .
27. معجم المصطلحات النحوية والصرفية، محمد سمير اللبدي، مؤسسة الرسالة، دار الفرقان، ط1: 1405-1985 .
28. معجم مقاييس اللغة، أبو الحسين أحمد بن فارس بن زكريا، تحقيق: عبد السلام محمد هارون، دار الفكر: 1399 هـ - 1979 م.
29. المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية بالقاهرة، (إبراهيم مصطفى / أحمد الزيات / حامد عبد القادر / محمد النجار)، دار الدعوة .
30. المفضليات، المفضل بن محمد بن يعلى بن سالم الضبي (المتوفى: نحو 168هـ)، تحقيق وشرح: أحمد محمد شاكر وعبد السلام محمد هارون، ط6، الناشر: دار المعارف - القاهرة .

References

1. Al-Ibana in the Arabic Language, Salamah bin Muslim Al-Autabi Al-Suhari, investigation: Dr. Abdul Karim Khalifa - Dr. Nasrat Abdel Rahman - Dr. Salah Jarrar - Dr. Muhammad Hassan Awad - Dr. Jasir Abu Safiya, Ministry of National Heritage and Culture - Muscat - Sultanate of Oman, 1st edition 1420 AH - 1999 AD.
2. Taj Al-Aroos min Jawahir Al-Qamoos, Muhammad bin Muhammad bin Abdul Razzaq Al-Husseini, nicknamed Murtada Al-Zubaidi, 1205 AH, investigation: a group of investigators, Dar Al-Hidaya.
3. The supplement, the appendix and the link to the book Taj al-Lughah wa Sihah al-Arabiya, al-Hasan ibn Muhammad ibn al-Hasan al-Saghani (died: 650), Investigators, Part 1 / Edited by Abd al-Alim al-Tahawy, revised by Abd al-Hamid Hassan, year 1970 AD, vol. 2 / Investigated by Ibrahim Ismail al-Abyari, reviewed by Muhammad Khalaf Allah Ahmad, year 1971 AD, c-3 / verified by Muhammad Abu Al-Fadl Ibrahim, reviewed by Dr. Muhammad Mahdi Allam, year 1973 AD, part 4 / Edited by Abdul Alim Al-Tahawi, revised by Abdul Hamid Hassan, year 1974 AD. C - 5 / Edited by Ibrahim Ismail Al-Abyari, reviewed by Muhammad Khalaf Allah Ahmad. The year 1977 AD. C-6 / Edited by Muhammad Abu Al-Fadl Ibrahim, reviewed by Dr. Muhammad Mahdi Allam, Year 1979 in Dar al-Kutub Press, Cairo.
4. Tahthib Al-Lughah, Muhammad ibn Ahmad ibn al-Azhari al-Harawi, Abu Mansour (died: 370 AH), investigated by Muhammad Awad Mer'eb, 1st edition, House of Revival of Arab Heritage -Beirut 2001 AD.
5. Jamharat Ashaa'r Al-Arab, Abu Zaid Muhammad bin Abi Al-Khattab Al-Qurashi (died: 170 H.), Edited and controlled and added in explanation: Ali Muhammad Al-Bajadi, Nahdhat Misr for Printing, Publishing and Distribution.
6. Jamhrat Al-Lughah, Abu Bakr Muhammad bin Al-Hassan bin Duraid Al-Azdi (died: 321 AH), Edited by: Ramzi Mounir Baalbaki, Dar Al-Ilm for Millions - Beirut 1, i 1987 AD.

7. *Khizanatu Al-Adab wa Lub Libab Lisan Al Arab*, Abdul Qader bin Omar Al-Baghdadi (died: 1093 AH), investigative: Muhammad Nabil Tarifi / Amile Badi' Al-Yacoub, Edition 1, Dar Al-Kutub Al-Ilmia, Beirut 1998 AD.
8. *AlKhassa'iss: Abu al-Fath Othman bin Jinni al-Mawsili* (died: 1392-), the Egyptian General Book Authority, E.4.
9. *Diwan Al-Asha*, investigation: Dr. Muhammad Husayn, Library of Arts, 15: 1986.
10. *Diwan Al-Shammakh bin Dirar Al-Dhibiani*, investigated by Salah Al-Din Hadi, 1st edition, Dar Al-Maaref, Egypt 1968.
11. *Diwan Al-Huthaliyin, Al-Huthaliun poets, arrangement and commentary: Muhammad Mahmoud Al-Shanqiti*, National House for Printing and Publishing, Cairo - Arab Republic of Egypt.
12. *Diwan of Imru' al-Qays*, investigation: Muhammad Abu al-Fadl Ibrahim, Dar al-Maarif, Egypt, 4th edition: 1984.
13. *Sarh Al-Shawahid Al-Shi'riyah fi Aummahat Al-Kutub Al-Nahwiyah "For Four Thousand Poetic Witnesses"*, Muhammad bin Muhammad Hassan Shurrah, Al-Resala Foundation, Beirut - Lebanon, 1st edition, 2007AD.-1427 AH.
14. *Explanation of the Book of Enthusiasm by Al-Farisi* (Printed with: Commentary on the enthusiasm of Abi Tammam, a study of balance in its curricula and application), Abu Al-Qasim Zaid bin Ali Al-Fairisi (died: 467 AH.), investigation: Dr. Muhammad Othman Ali, 1st edition, Dar Al-Awzai. Beirut.
15. *Explanation of the Contradictions of Jarir and Al-Farazdaq*, Abu Obeida Muammar bin Al-Muthanna (in the narration of Al-Yazidi on the authority of Al-Sukari on the authority of Ibn Habib on him), investigation: Muhammad Ibrahim Hoor - Walid Mahmoud Khalis, the Cultural Foundation, Abu Dhabi, UAE, 2nd edition, 1998 AD.
16. *The Poetry of Al-Nimr Bin Tolab*, Investigated by: Nuri Hamoudi Al-Qaisi, Al-Maaref Press, Baghdad, 1st edition 1973 AD.
17. *Al-Sihah Taj Al-Lughah wa Sihah Al-Arabiyah*, Abu Nasr Ismail bin Hammad Al-Jawhari Al-Farabi (died: 393 AH), investigation: Ahmed Abdel Ghafour Attar, Dar Al-Ilm for Millions - Beirut 4th edition, 1407 AH - 1987 AD.
18. *Tabaqat Fathoul AlShu'ra'*, Muhammad bin Sallam bin Obaid Allah Al-Jamahi (died: 232 AH), investigation: Mahmoud Muhammad Shaker, Dar Al-Madani - Jeddah.
19. *Gharib Al-Hadith*, Abu Muhammad Abdullah bin Muslim bin Qutaiba Al-Dinori (died: 276 AH), investigation: Dr. Abdullah Al-Jubouri, Al-Ani Press - Baghdad, 1st edition, 1397.
20. *Fi Al-Ta'rib wa Al-Mu'arrab*, Abdullah bin Berri bin Abdul Jabbar Al-Maqdisi Al-Masry (449 AH), investigated by Dr. Ibrahim Al-Samarrai, Al-Resala Foundation - Beirut 1405 AH-1985 AD.
21. *The Book Al-Alfadh Ibn al-Sikkit*, Abu Yusuf Yaqoub bin Ishaq (died:244 AH), investigation: Dr. Fakhr El Din Qabbawa, Library of Lebanon Publishers, 1st edition, 1998 AD.
22. *Kitabu Al-Ain: Abu Abd al-Rahman al-Khalil ibn Ahmad ibn Amr ibn Tamim Al-Farahidi Al-Basri* (died: 170 AH), investigation: Dr. Mahdi Al-Makhzoumi, Dr. Ibrahim Al-Samarrai, Dar and Al-Hilal Library.
23. *Lisan al-Arab*, Muhammad bin Makram bin Ali, Abu al-Fadl, Jamal al-Din Ibn Manzur al-Ansari al-Ruwai'i al-Afriqi (died: 711 AH, Abdullah Ali al-Kabir + Muhammad Ahmad Hasab Allah + Hashem Muhammad al-Shazly, Dar al-Maaref, Cairo.
24. *Al-Muhkam wa Al-Muhit Al-A'dham*, Abu Al-Hasan Ali bin Ismail bin Sida Al-Mursi (died: 458 AH), investigation: Abdul Hamid Hindawi, House of Scientific Books.

25. Mu'jam Al-Buldan, Yaqout bin Abdullah Al-Hamawi Abu Abdullah, Dar Al-Fikr, Beirut.
26. Dictionary of Diwan al-Adab, Abu Ibrahim Ishaq bin Ibrahim bin Al-Hussein Al-Farabi, (died: 350 AH), investigation: Dr. Ahmed Mukhtar Omar, review: Dr. Ibrahim Anis, Dar Al Shaab Foundation for Press, Printing and Publishing, Cairo, 1424 AH – 2003 AD.
27. Dictionary of Grammatical and Morphological Terms, Muhammad Samir Al-Labadi, Al-Risala Foundationm Dar Al-Furqan, 1st Edition: 1405-1985.
28. A Dictionary of Maqayis Al-Lughah, Abu Al-Hussein Ahmed bin Faris bin Zakaria, investigation: Abdul Salam Muhammad Haroun, Dar Al-Fikr: 1399 AH - 1979 AD.
29. Al-Mu'jam Al-Wasit, Academy of the Arabic Language in Cairo, (Ibrahim Mustafa / Ahmed Al-Zayat / Hamed Abdel-Qader / Muhammad Al-Najjar), Dar Al-Da`wah.
30. Al-Mufadhaliyat, Al-Mufaddal bin Muhammad bin Ya'la bin Salem Al-Dhabi (died: about 168 AH), investigation and explanation: Ahmed Muhammad Shaker and Abd al-Salam Muhammad Harun, 6th edition, Publisher: Dar Al-Maaref - Cairo.